

大公園靈糧堂日程表 BOLGPC Meeting Schedule

日期 Date	聚會 Meeting	時間 Time	地點 Location	聯絡人 Contact
日 Sun	英文歡慶 English Celebration	09:00-10:30	LIVE	辦公室 Office 949-600-7780
	華語歡慶 Chinese Celebration	11:00-12:30	STREAM	
	華語成人主日學	09:15-10:45	ZOOM	張牧師 / Peter Cho
	英語青年主日學 English Youth Sunday School	11:30-13:30	ZOOM	Ken Wu 714-495-9988 Annie Lo 949-295-6759
	英語兒童主日學 English Children Sunday School	11:00-11:45	ZOOM	Quenna Chen CMDQNA@gmail.com
	詩班練唱 Choir	13:15-14:30	-	Lily Tu 949-887-2164
	主日小組 Sunday Cell	13:30-15:00	-	徐英惠 714-600-0909
	親密之旅小組	14:00-15:30	ZOOM	Robert Tseng 949-439-9414
	英語夫婦小組 English Young Couples	11:30-12:30	ZOOM	Richard Loon 949-501-6288 Emily Loon 949-266-7003
二 Tue	媽媽學堂 Mom-In-Touch	10:30-12:00	ZOOM	Esther Chang 714-673-1364
三 Wed	長輩小組 Senior Group	10:30	-	涂和生 949-887-2966
四 Thu	英語會話班(上午) English Conversation Class	09:15-12:15	ZOOM	辦公室 Office 949-600-7780
	靈糧小組 BOL Cell	10:00	-	Grace Hsu 909-210-7516
五 Fri	英語大專 English College Group	20:00-22:00	ZOOM	Jack Ho / Joyce Lee
	英語青少年 English Youth	19:30-21:30		Annie Lo 949-295-6759
	華語大專/社青小組 Mandarin College & Career Cell	20:00-22:00		April Sun 312-678-9502 Esther Chang 714-673-1364
	謙卑家庭小組 Meek Cell	19:30-21:30	ZOOM	陳素宜 949-351-8989
	活水小組 Living Water Cell	20:00-22:00		Peter Cho 949-733-8800
	得勝小組 Victory Cell	19:30-22:00		Helen Lo 949-295-6746
	流奶與蜜小組 Flowing Milk & Honey Cell	19:30-22:00		張牧師
	果子小組 Fruit Cell	19:30-22:00		Howard Chen 949-379-4880
	AWANA	19:30-21:15		Ken Wu 714-495-9988 Quenna Chen
健行小組 Hiking Group	8:00	-		Helen Lo 949-295-6746
六 Sat	英語社青 English Young Adult	19:00-22:00	ZOOM	Daniel Chang 714-262-6963
Sun	靈糧中文學校 BOL Chinese School	13:30-16:15	2 F / ZOOM	Howard Chen 949-379-4880



大公園靈糧堂

BREAD OF LIFE GREAT PARK CHURCH

敬拜讚美 • **Praise & Worship** • 小組教會 • **Cell Church**
 聖靈更新 • **Holy Spirit Renewal** • 全地轉化 • **Global Impact**
 建造榮耀的教會 • **Building A Glorious Church**
 使萬民作主的門徒 • **Make Disciples of All Nations**

2021/1/31

耶穌進前來，對他們說：「天上地下所有的權柄都賜給我了。所以，你們要去，使萬民作我的門徒，奉父、子、聖靈的名給他們施洗，凡我所吩咐你們的，都教訓他們遵守，我就常與你們同在，直到世界的末了。」《馬太福音 28:18-20》

Then Jesus came to them and said, "All authority in heaven and on earth has been given to me. Therefore go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, and teaching them to obey everything I have commanded you. And surely I am with you always, to the very end of the age." [Matt 28:18-20, NIV]

2 Faraday, Suite B, Irvine CA92618
 Phone: 949-600-7780
 Office Hours: Tue - Fri 9:00 am - 6:00 pm
 Email: bolgpchurch@gmail.com

來敬拜主 Worshipping through

Worship	詩歌敬拜
Prayer	牧禱
Offering	奉獻
Welcome / Announcement	歡迎 / 報告
Message	信息
Response	回應 / 服事
Benediction	祝禱

普世宣教 (亞塞拜然共和國) Worlds Mission (Azerbaijan)



主要宗教 Religion	Muslim
基督教 Christians	2.74%

Azerbaijan remains a politically volatile nation. The conflict with Armenia remains unresolved, with both sides manipulating the suffering of many for their own advantage. Pray for stability and a genuine will to make peace in and around Azerbaijan. Pray for the impact of Bible translation. The Azeri Bible is available in both North and South Azeri, and the NT in audio format for North Azeri. Translation needs are most keenly felt among the minority Caucasus languages.

亞塞拜然共和國是一個政治動蕩的國家，與亞美尼亞的衝突仍未解決，雙方都操控人民的苦難來達到自己的利益。為亞塞拜然國家穩定及其與周圍國家互相實現和平的誠意禱告，求神透過聖經翻譯來影響這個國家，亞塞拜然語言的聖經在南、北部都有提供，新約聖經在北部以音頻格式提供。在少數高加索語種中，聖經翻譯需求最高。

1. The living water group led by Peter and Connie has formed a new group, named the "Joy Spring" group, led by Robert & Annie Chi, and will start ministry in February. Please pray for this new group.

感謝主! Peter 與 Connie 夫婦帶領的活水小組分殖了新的小組，定名為「喜樂恩泉」小組，由 Robert & Annie Chi 夫婦帶領，並將於二月起開跑。請大家常以禱告記念、守望，求主賜福這個新小組，並能為主得人如得魚。

2. Due to the pandemic, the 2020 offering receipts will be mailed to you. Please pay attention to your mailbox.

2020 年奉獻收據已完成，今年因為疫情關係，全部改用郵寄方式，請弟兄姐妹留意家裡信箱。

3. We are going to have communion next Sunday (2/7). Church will prepare the bread and cup for those who participate the worship in person. If you participate the worship through live streaming at home, please prepare the unleavened bread and a glass of grape juice or grape wine for communion.

下個禮拜日為二月第一個主日(2/7)，是主餐主日，教會會預備餅和杯給現場的會眾。請在家透過直播參加主日的弟兄姊妹，簡單預備無酵餅、以及小杯葡萄汁或葡萄酒 與我們一同在主日領受聖餐。

4. Mom-In-Touch: This coming Tuesday (2/2) 10:30am~12:00 pm, Amy will teach how to make "Dalieba". All sisters and brothers are welcome. Please login church zoom meeting to join.

媽媽班：本週二(2/2) 上午 10:30~12:00，張穎姐妹將教大家如何製作<俄羅斯大列巴>，歡迎邀請有興趣的弟兄妹、福音朋友登入教會 Zoom meeting 一同學習。

< Zoom ID: 949 600 7780. Password: JesusIsGod >

5. English Fellowship: starts from 2/7, English College and Youth Group will host in person fellowship at the park every Sunday 2:00pm.

英文大專、青少年團契：2/7 起，每個主日下午 2:00pm 將開始在戶外公園 in person 團契。

FINANCIAL REPORT 財務報告

	Budgeted weekly Income 每週預算奉獻	Last Week Income 上週奉獻	1-27-2021 Actual Bank Balance 銀行現有存款
General Fund 經常費基金	\$9,400	\$2,612	\$86,733
Building Fund 建堂基金			\$103,783
Church Plant Fund 植堂基金			\$190,366
Total Bank Balance 銀行現有存款總合			\$380,882

Building Fund Status - 2 Faraday 建堂基金	
Inception To Date 累積總額	
Building Purchased 購堂費用	(\$6,425,000)
Escrow Closing Cost 契約費用	(\$22,767)
CUP & Other Expenses 政府申請及其他費用	(\$48,087)
Construction Cost 建築費用	(\$218,518)
Cumulative Monthly Mortgage Interest 累積每月貸款利息	(\$431,800)
Property Tax 財產稅	(\$44,594)
Monthly Allocation from General Fund 累積每月從經常費基金轉入	\$368,000
IPD Rent 累積房租收入	\$320,221
Fund Received 已收奉獻款	\$2,688,612
Equity from Sale of 9943 Muirlands Building 賣屋收入	\$385,862
Loan from Members 會友貸款	\$167,000
Remaining Loan Balance 銀行貸款	\$3,364,855
Cash in Bank (Building Fund) 銀行現金	\$103,783
Outstanding Pledged Fund 認獻尚未收到	\$44,545
Estimated Building Fund Balance 預期總數	\$148,328

THANKSGIVING & PRAYER 感謝與代禱

1. We Pray that God be in control of the COVID-19 vaccination schedule so that the vaccine can be popularized as soon as possible. Pray that every brother and sister can get an appointment soon and would not feel sick after vaccination.

求神親自掌管美國疫苗注射進度，讓符合資格的人都能夠順利預約到注射時間、疫苗盡快普及到大眾。求神保守每一位弟兄姐妹注射疫苗後沒有不良反應、身體平安健康。

2. IPD, our first floor tenant has notified us that they intend to terminate the lease of current location by July 2021. Their option is to downsize the current lease by moving to our 2nd floor, phase 2 location, or moving to a nearby locality, depending on who has the best offer. Please pray for our negotiation that we may keep this tenant in our phase 2 space.

我們一樓的租戶 IPD 將於今年 7 月租約期滿，已決定不再續租該場地，他們在考慮搬入我們 2F, Phase 2 的空間，或是附近的辦公室，決定取決於誰可以給他們好的條件，請為我們和 IPD 的交涉禱告，讓我們可以保有這個好的租戶。

3. DRA has submitted for the 2nd time our church's construction document. City of Irvine has responded with further design requirement this week. Please pray for DRA to have good revision and ready for 3rd submittal. Please pray that God will provide us with the funds for the construction.

DRA 建築師已經將教會施工圖送入市政府進行第二次審核。市政府已於 1/5/2021 回復並要求更改一些設計，請為 DRA 禱告，讓他們能夠有好的修正，進入第三次的審核申請。請禱告上帝預備我們所需的一切經費。

4. During the Chinese New Year, we pray that God will keep safe and healthy our brothers and sisters who have plans to travel and visit relatives.

農曆新年即將到來，求神保守有旅遊探親計畫的弟兄姊妹行程安排順利、保守他們安全健康，出入都有神的同在。